

ప్రత్యేక తెలంగాణ మలిదశ ఉద్యమంలో కవులు, రచయితలు తెలంగాణ వ్యావహారిక భాషకు ప్రాధాన్యమిస్తూ విస్తృతంగా రచనలు చేయడం మాత్రం. తెలంగాణ తెలుగు భాషలో రాయడం, చదువడం అనివార్యంగా మారిన సందర్భాన్ని తెలంగాణ సమాజం అప్పటినుంచి పునశ్చి పుచ్చుకున్నది. కానీ, ఆ భాషకు ప్రామాణికతను, సూత్రబద్ధతను వ్యక్తి చేయడంలో సరైన తెలంగాణ భాషా పరిశోధన జరగలేదనే చెప్పాలి.

తెలంగాణలో ఆయా రంగాల్లో పరిశోధనలు చేసి తమదైన ముద్రవేసిన వారు నష్టపోయారు. ప్రత్యేకంగా తెలంగాణ భాషపై పరిశోధన చేసినవారు ఎవరు నాగరనే ప్రశ్న వేసుకుంటే.. ఎటుమనైనా డాక్టర్ నలిమెల భాషలో మాత్రమే కన్పిస్తున్నాడు. వీరికన్న ముందు 'తెలంగాణ జాతీయాలు' పేరుతో వేముల పెరుమాళ్లు తెలంగాణ భాషకు పట్టం కట్టేందుకుపడ్డ ఆరాటాన్ని చూశాం.

ఈ గ్రంథం భాషా శాస్త్రంలో భాగంగా చూపబడినా, ఇది పూర్తిగా తెలంగాణ భాషా తీరుతెన్నులను తెలిపే పుస్తకం కాదు. జాతీయాలకే పరిమితమైనది. అయినప్పటికీ ఇదింతో ప్రామాణికమైనది, ఉపయుక్తమైనది కూడా.

# తెలంగాణ తెలుగే అసిలేన తెలుగు

17 భాషలు మాట్లాడగలిగే పీపీ నరసింహ రావు కూడా కొంతమేరకు 'గొల్ల రామప్ప' కథలో తెలంగాణ భాషను ఎత్తి పెట్టుకున్న సందర్భం చూడ వచ్చు. కానీ, ప్రత్యేకంగా తెలంగాణ భాషపై పరిశోధనలు మాత్రం చేయలేదు. పీపీ తర్వాత 14 భాషలపై పట్టు సాదించి, తెలంగాణ భాషపై విశేషమైన పరిశోధన చేసి, తెలంగాణ భాషకు పట్టాభిషేకం చేసింది ఒక్క నలిమెల భాస్కర్ మాత్రమే.

ఈయనకు తెలంగాణ భాష అంటే ఎందుకో ఎనలేని మక్కువ. ఈ విషయం ఆయన పుస్తకాలను నిశితంగా గమనిస్తే అర్థమవుతుంది. కవిగా, రచయితగా, భాషా శాస్త్రవేత్తగా, ఉపన్యాసకుడిగా నలిమెల భాస్కర్ తెలంగాణ భాషాభివృద్ధికి విస్తృత పరిధిని ఏర్పాటు చేసుకున్న తీరు కనిపిస్తుంది.

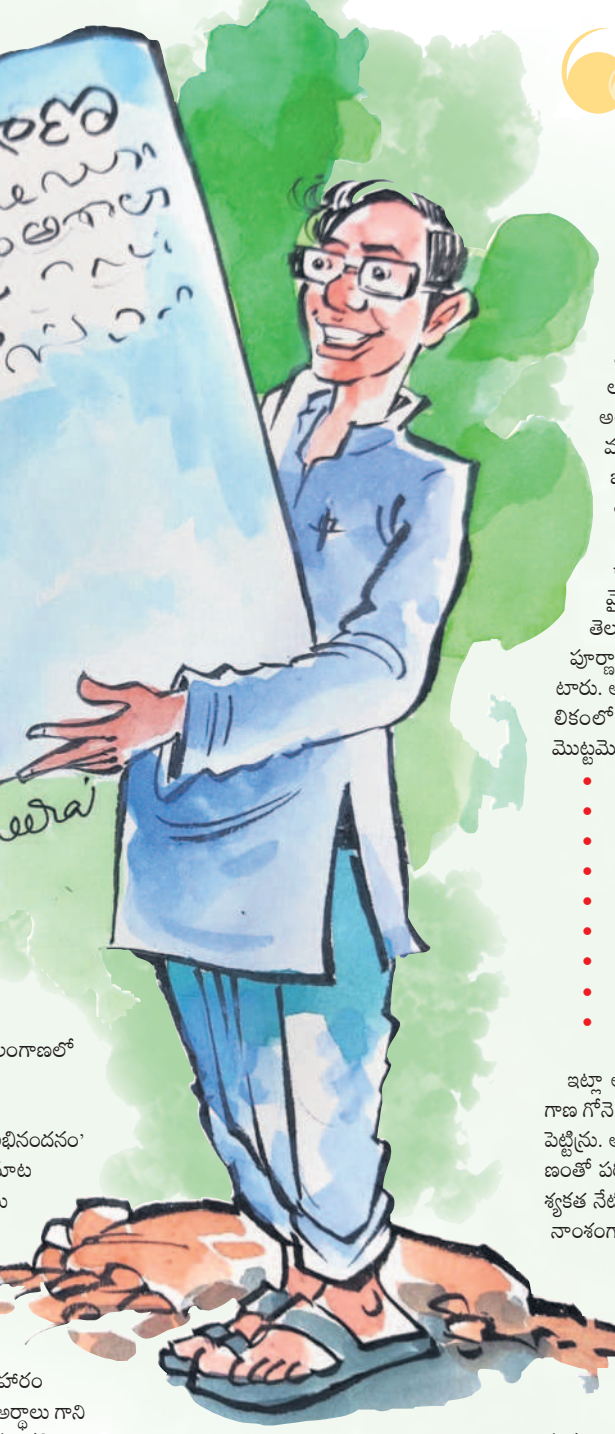
తెలంగాణ ఉద్యమ సమయంలో 'ఏది ఆసక్తికర తెలుగు' అనే వాదం తెరపైకి వచ్చింది. తెలంగాణ భాష ఆసక్తికర తెలుగు భాష అని నలిమెల భాస్కర్ హేతుబద్ధంగా, తార్కికంగా వాదించారు. ఆయన పరిశీలనలో తెలుగుతో తెలంగాణ తెలుగును పోల్చితే తెలంగాణ భాషలో అనేక ప్రత్యేకతలు కనిపిస్తాయి. తెలంగాణ తెలుగు కాస్త భాషకు, ఇటు గ్రాంథిక భాషకు చాలా దగ్గరగా ఉన్నదని ఆయన అంటారు. తెలంగాణ తెలుగు అన్నతెలుగు పదాలతో మనల్ని ఆకర్షిస్తున్నట్లు చెప్పడంబట్టారు. ఇక్కడితో ఆగిపోకుండా ద్రవిడ భాషా పదాలు అనేకం తెలంగాణ తెలుగులో ఇప్పటికీ కనిపిస్తాయని, చాలా

అదృతమైన జాతీయాలు, సామెతలతో తెలుగు భాష సజీవంగా తెలంగాణలో ఉన్నదని నలిమెల అంటారు. అంతేకాదు, జానపద గేయాలు తెలంగాణ తెలుగులోనే ఎక్కువగా ఉన్నట్లు కూడా ఆయన గుర్తించారు. ఇదే విషయాన్ని డాక్టర్ పీపీ పరబ్రహ్మ శాస్త్రి 'తెలుగు లిపి ఆవిర్భావ విశాసాలు' గ్రంథంలో (పుట-38) 'తెలుగు-తెనుగు' పదాలను దేశ జాతి వాచకాలుగా ప్రస్తావించారు. తెలింగాణ (తెలింగ+ఆణి)లోని 'ఆణి' అంటే భూమి, దేశం అని, తెలింగాణ అంటే తెలుగు మాట్లాడేవారు నివసించే భూమి అనే అర్థం వస్తుందని చెప్పారు. ఆయన దృష్టిలో తెలంగాణ తెలుగే ఆసక్తికర తెలుగుని సుధిస్తుంది. ఇదే అంశాన్ని నలిమెల భాస్కర్ సూత్రబద్ధంగా వివరించారు.

## ‘ఏకశిలానగర మోరుగల్లే తిరింగము నుండి తెలుగు పుట్టినా’

అన్న కొమరాజు వేంకట లక్ష్మణరావు వ్యాసాలను మనం నిశితంగా పరిశీలిస్తే నలిమెల భాస్కర్ వాదనలు వ్యాపకమనే నిర్ధారణకు వస్తాం.

నాడు తెలంగాణ సాహిత్యానికి సురవరం ప్రకాశ రెడ్డి వెన్నుదన్నుగా నిలబడితే నేడు నలిమెల భాస్కర్ 'అసలు మీది భాషే కాదన్న వాదానికి వాతమెదుతగా తెలంగాణ భాష ఆసక్తికర తెలుగు భాష అని నిరూపిస్తూ తెలంగాణ భాషకు వెన్నుదన్నుగా నిలబడ్డారు. అందుకు తెలంగాణ భాషపై ఆయన చేసిన పరిశోధన, వెలువరించిన గ్రంథాలే నిదర్శనం. పది తెలంగాణ భాష గ్రంథాలకు తన పరిశోధనతో పురుడుపోశారు.



దీనిలో ప్రధానంగా 'తెలంగాణ పద కోశం' అనే తెలంగాణ మాండలిక నిఘంటువు ఒకటి. దానిపై ఏడు వేల తెలంగాణ పదాలతో వెలువడిన ఈ నిఘంటువు తెలంగాణలో మొట్టమొదటి పదకోశం.

ఆచార్య రామ్మోహన్ ఈ పుస్తకానికి 'అభినందన' పేరుతో ముందుమాట రాస్తూ ఒక మాట అన్నారు. అదేమిటంటే.. 'ప్రాచీన నిఘంటు కారులు ప్రధానంగా లిఖిత వ్యాఖ్యలలోనే పదజాలాన్ని మాత్రమే నిఘంటువులోకి చేర్చడానికి ప్రయత్నించారు. మాండలికాలను గాని, జన వ్యవహారంలోని పదాలను గాని నిఘంటువులోకి చేర్చలేదు. దీనివల్ల జన వ్యవహారంలోని అనేక పదాల స్వరూపం గాని, వాటి అర్థాలు గాని జిజ్ఞాసులకు తెలియడానికి అవకాశం లేదు. నలిమెల భాస్కర్ తెలంగాణ పదకోశం వంటి నిఘంటువులు ఈ లోపాన్ని తీరుస్తాయనడంలో సందేహం లేదు' అని అన్నారు. ఈ వ్యాఖ్యలు చాలా నలిమెల భాస్కర్ తెలంగాణ భాషాభివృద్ధికి చేస్తున్న కృషి గురించి చెప్పకోడానికి. అన్నం ఉడికిందో, లేదో అన్నది ఒక మెతుకును పిసికి చూస్తాం. ఆ మెతుకే 'తెలంగాణ పదకోశం'. ఈ పదకోశమే నలిమెల భాస్కర్ తెలంగాణ జీవం పోసే వివరణాత్మక దృష్టి కోణం.



'పాలాలనన్ని, పాలాల దున్ని...' అనే మాటలు ఎంత ప్రఖ్యాతమో, 'జాబ్బాతా ఉంగ రాలు.. మెరిసిటి కండరాలు...' అనేవి కూడా మరెంతో పరిచితం, ఆకర్షణీయం. పెద్దగా వాడని, ఇలా స్మరించని పదాలు వాడటం వల్ల రెండోది మరింత ఆత్మర్యాన్ని కూడా కలిగిస్తుంది. ఈ కవులకు శబ్దం మీద ఎంత అధికారం ఉన్నదని పాఠకులకు ముచ్చట కలిగిస్తుంది, ఇలాంటి పదాలు వీరికెలా దొరుకుతాయనే ఆలోచన కూడా కలుగుతుంది. ప్రాసలు మరి ముఖ్యంగా అంత్యప్రాసలు పదపదానికి, వినదానికి పుల గొల్బుతాయి. దానికి కారణం అందులో నిలిడిత్యతమైన సంగీతం.

## తాలి తెలుగు రైమింగ్ పదాల డిక్షనరీ

### భాష మాటల సందడి కాదు

భాషలు ఒకటే రెండా లేక మూడూ వేలాది భాషల మునుపడలో అది చాలా దిన్న లేక రాజకీయ సలహాదం అధిపత్య ఆరాటం నిజానికి 'భాష' మాటల సందడి కాదు, శబ్ద సమూహమా కాదు అది ఆలోచనల ప్రవాహం, భావాల ప్రయాణం

భాష ప్రభుత్వ సంస్థల శిల కాదు, నిరంతర చలనశీలి అది ఏకరూపి కాదు, బహురూపి

స్థలానికి స్థలానికి భాష మారుతుంది స్థలానికి స్థలానికి యాన మారుతుంది నాలుగడుగులు వేస్తే సడతా మారుతుంది

కుండేలు వేగం జింక చోయలు హంస సడత వట్టి పయనం భాషకు సొంతం అది ఎంత సున్నితమో అంత కఠినం

అర్థి అవేదన అవేరం అరాధన అధిమానం భాష అన్నింటినీ ధ్వనిస్తుంది ప్రతిధ్వనిస్తుంది

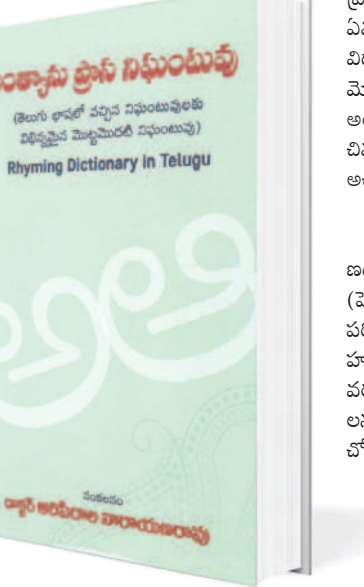
ప్రకృతిలో చినుకులు చిగురిస్తాయి వానలు దండెస్తాయి వరదలు ముంచెస్తాయి ఉప్పెలులు ఊడ్చేస్తాయి కన్నీళ్లు కలిగిస్తాయి అవి అన్నీ సీశ్మ 'భాషా' అంటే భాషా సీశ్మా, కన్నీళ్లు దగ్గర మట్టాలు

మనిషి అనే చెట్టుకు వేరు మాతృభాష ఇతర భాషలన్నాయిని కొమ్మల్లో కొమ్మల్లో పెరిగినా వేరు తెగితే చెట్ల పాలిపోతుంది

రాజకీయాలు ఎన్ని భాషల్లోనైనా మాట్లాడొచ్చు భాషనే రాజకీయం చేస్తే సజనకు స్పృహ పలికినట్లే భవిష్యత్తుకు మంగళం పాడినట్లే

ఎవడి భాషలో వాడు ఎవడి యానలో వాడు పలికినప్పుడే మనిషికి మనుగడ చేశానికి నిలకడ భవిష్యత్తుకు భరోసా

వారాల ఆనందం 94405 01281



తెలుగు 'ఆంధ్ర డిక్షనరీ' ప్రయత్నమే ప్రథమం కావడం. మామిడి వెంకయ్యనా ఆనునరించే తర్వాత రిన్నయసురి, సీపీ బ్రౌన్, బహుజనపల్లి సీతారామార్యులు మొదలైన వారు తమదైన పద్ధతుల్లో తెలుగులో నిఘంటువులు రూపొందించారు.

మళ్ళీ అందరం ఆనందపడే సందర్భం తెలుగులో 'రైమింగ్ డిక్షనరీ' మొట్టమొదటిసారి రావడం. దానిని ఇంగ్లీషుగా చెప్పాలంటే 'అంత్యానుప్రాస

నిఘంటువు' అనిపిస్తుంది. ఇలాంటి నిఘంటువులు ఇంగ్లీషులోనే కాదు, హిందీలోనూ ఉన్నాయి. ఇరుగు పదండాదులు 14వ శతాబ్దంలో 'నానార్ రత్నమాల'ను 1273 శ్లోకాలతో రచించారు. సంస్కృతానికి సంబంధించి ఇది తొలి అంత్యానుప్రాస నిఘంటువుగా చెప్పవచ్చు. అయితే తెలుగులో 2024 ఆగస్టులో డాక్టర్ అరిపిరాల నారాయణరావు మొదటి తెలుగు రైమింగ్ డిక్షనరీని ఏడు వందల పైచిలుకు పుటలతో వెలువరించారు.

మిగతా నిఘంటువులకు, ఈ అంత్యనుప్రాస నిఘంటువుకు స్థూలమైన తేడా ఏమంటే మనకు కావాల్సిన పదాన్ని వెతికే విధానం. మామూలు నిఘంటువులలో మొదటి అక్షరంపై దృష్టి పెట్టి అన్వేషిస్తాం. అయితే అంత్యానుప్రాస నిఘంటువులో చివరి అక్షరం పైనను, దానికి ముందున్న అచ్చు అకారాని క్రమంలో ఉంటుంది.

ఉదాహరణకు 381 వేజీలో ఒకవోట పరిణమము (కట్టబడినది), పరిణయము (సంధి), పరిణయము (మారు రూపు), పరిణయము (సారె యొక్క), పరిణాహము (వెడల్పు, వైశాల్యం) అనే పదాలు వరుసగా కనబడుతాయి. ఆ పదాల ఆర్థాలను సౌకర్యార్థం ప్రాతిభిక్తీ చూపాను. మరో వోట అల్ల (అలుక), అల్లూ (తేలికైన, సీప మైన), హల్లూ (అల్లమైన, సీపమైన), కల్లూ (రూపాంతరం, అల్లం), తల్లూ (అల్లం) అనే పదాలు వరుసగా కనబడుతాయి. ఇంగ్లీషులో ఉన్నట్లు, జాప్య, తుప్య, దుప్య, సుప్య, పుప్య, ప్రుప్య, రుప్య... అనే పదాలు వరుసగా కనబడుతాయి. అలాగే ఇలాంటి పదాలు అన్ని వోటలలో ఉంటాయి. నిఘంటువులో 50,000 దాకా ఉన్నాయి. 1937 నాటి 'శబ్ద రత్నాకరం' ఆధారంగా డాక్టర్ అరిపిరాల నారాయణరావు 2018 నుంచి శ్రమించి దీన్ని కోస వెలువరించారు. 50 వేల పదాల దాకా సేకరించినప్పటికీ కూడా వీరే అంటున్నారు. ప్రస్తుతం 2వ ఎడిషన్ అందుబాటులో ఉంది, హార్డ్ బౌండ్ 718 పుటలు, రూ.800.

డాక్టర్ నాగసుబ్బయ్య వేణుగోపాల్ 94407 32392



### మానం పగిలితే..

అంతర్వేదం అవిరై తెలిగి ఒక ఉరుముతది అన్నింటిని కూడమనుకొని పిడికిలి మూసుకుంటుంది బరిగిని ఒక శకలం తీరంపై క్షణ క్షణం గెలుపును శ్వాసిస్తుంది.

భూమి గుండెలో అనంతంగా మరిగి ఒక పల్లవి అవేరం నింగి సీగకు మెరుగుపూల హారం చురుకుంది అంతర్వేదంలో ఓడిన పువ్వు అల్లరి వాకిట్లో నవ్వు పరుచుకుంటుంది.

జీవితం సరళశైలిని వెళ్తున్నప్పుడు వివరికి ఒక అనివార్య విజయ తీరం మీద శిఖరపై మెలుస్తుంది.

వివరి క్షణం తర్వాత మౌనం పగిలిపోయి అడుగులకు పయనం వైపు తోవ మార్చుతుంది.

లంకం మనోహర్ 94925 03339

## బతుకు కథకు ప్రతీక

నాన్న పాగబాదిన శ్వాస, నాన్న పాలమాలిన జ్ఞాపకం, నాన్న బాధ్యతలను నెత్తినెత్తుకున్న బోసం. నాన్న మనివారే కళ్ళలో తదానన బంధం. నాన్న ఒక ప్రేమ, నాన్న ఒక భయం. అంతిమంగా నాన్న జీవితం కలిగిపోయే కొవ్వొత్తి. తాను కష్టపడతూ విల్ల కళ్ళలో వెలుగులు నింపుతాడు.

దోరు, అమ్మ, నాన్న, కులవృత్తి... ఇవన్నీ ఒక ఎమోషనల్. ఒక ఎటానెమెంట్. ఒక బాధ్యత. ఒక బంధం. గుండె మౌనంగా దేని కోసమో వెతుకుతుంది. తిరిగిరాని బాల్యంలోనికి కలియ తిరుగుతుంది. జ్ఞాపకాల చెక్కిలి మీద ఒక కన్నీటి చుక్క ముసిభవిస్తుంది. బాణాల శ్రీనివాస సారావు తన 'కుంపటి' ద్వీప కవిత ద్వారా ఊరు, నాన్న, కులవృత్తి, తన బాల్యాన్ని తటినీ అదృతంగా ఆవిష్కరించారు.

తరం మండే అగ్నికోశం, బ్రహ్మం గారి జాతరలో జనుల కష్టాలను తీర్చి అగ్ని గుండం, అన్నం పెట్టే అన్నపూర్ణమ్మ, కుల వృత్తికి చిత్రిక, ఒక గుండె ధైర్యం, ఒక జీవన వేదం, జీవనాధారం, బడుగువర్గాల పర్యాయపదం, వీటికి వెలుగుల నావకు దిక్సూచి, పరిశీలన తంత్రినాదం, వెలుగు నిచ్చే వెన్నెల దీపం, కళ్ళలో మెరుపులు, నాన్న కళ్ళలో మనీ, మనకలాలిన జీవనం, ఊపిరితిత్తుల్లో పాగ, కుంపటిపై మెరిసే బంగారం జీవితం దినదిన గండం. 3వ స్టాండాల్...

'సగం తెలివిన కళ్ళతో దుకాణంలోకి చూస్తే యజ్ఞ గుండం ముందు ఋషిలా ఒక చేత్తో గొట్టాన్ని ఊడతూ మరో చేత్తో నీరుకాయను కుంపట్లో నాట్టం చేయిస్తూ రెండు చేతుల్ని... ఆడిస్తూ చెంపలకు రెండు బెల్లాలను తగిలించుకొని తీక్షణమైన మాపుల్లో ఊపిరితిత్తుల్లో గాలింతా కుంపట్లో ఊరితే..'

దీనిలో నాన్న పడే కష్టం మనకు కనిపిస్తుంది. వారసత్వంగా వచ్చిన ఆ కళకు రోజూ మెరుగులు దిద్దుతూ, ఓపిక, సహనానికి రోజూ ఎదురయ్యే పరిస్థితులను ఎదుర్కొంటూ పని చేస్తేనే ఈ రోజుకు ఇంట్లో బియ్యం ఉడికింది. ఎలా చేస్తే వగ అందంగా ఉంటుందోన్న ఆలోచన తప్ప పాగ గొట్టాన్ని ఊడి ఊడి ఊపిరి తీస్తూ పాగ పేరుకుపోతుందన్న విషయం పట్టించుకోదు నాన్న. నాన్న కుటుంబం కోసం చేసే త్యాగాలు ఎన్ని చెప్పినా తక్కువే.

చిన్నప్పటి జ్ఞాపకాలను తెరల తెలుగా ముట్టు తొలిగిన సూర్యుడి వలే ఒక్కొక్కటి కండ్లముందు ప్రవహించజే న్తును. కుంపటి.. అప్పునల్లో (కంసారోళ్ళ) చుట్టూ నిరం



### పైరగారి

గడప ముందు ఎవ్వట్టుంది వేమందో పైరగాలి గొక్కెం తీసి తలుపులు తెరువగానే గవ్వన వచ్చి అల్లేనుకుంది అప్పు... ద్విపాదం ప్రయాణం చేసాన్ని ప్రయాణం వేచివేమన్న ప్రేయసి అల్లుకున్నట్లే నేనెటు తిరిగితే తానవే తిరుగుతూ నన్ను పెనవేసుకుంటున్న ఆ తుంటరి గాలి ఈ రాతికి ఇడిసిపోయేది లేదన్నట్లు కావలికి తన బిలిపి స్నేహిత వెన్నెలను వెంటేసుకొచ్చింది

తన స్వర్ణ తాకితే చాలు అందరూ మగత నిర్దోషి జారుకుంటారు నాకేమీ మాయగోగమో... తానొచ్చి నాపై వాలితే చాలు నిద్రకొట్టి ఎగిరిపోయి మెలకువలోనే కలుకుంటూ ఊహా చిత్రాలు గిన్నంటాను తన వీపు మీదే...

ఆ పూల వాసనలు అంతే... నేరుగా నను తాకలేమనుకున్నప్పుడల్లా తన వెంట వస్తే సాకుతో చన్నల్లుకుని వాటి కుతించి తీర్చుకొని వెళ్తాయి పైర గాలి బుంగుమాటేసుకుంటుంది తెలియకుండానే చేయిని తప్పనకు రోజూ నిలబడి తన కౌగిట సంక్షేమం బందిగా బిత్తర మాపులు చూస్తాను

బారెడు పొద్దు నన్నాకమింతుకుంటున్నప్పుడు బొరెకుగా ఒక్క రులుపుకుంటాను నా మీద వాలి సేద తీరుకున్న పిల్లగాలి లేని పో.. పో.. అంటూ కనుకుంటుంటుంది వెళుతూ... వెళుతూ... ఎప్పుడూ నీ ఒళ్ళుమందా అని తిడుతుంది అప్టె.. లోనా.. బయటా.. ఒకటి ఉక్కుపోతా... దిశాకు...

బిల్వ.వి 84640 30808